



T +33388413193 F +33390214134 <http://assembly.coe.int> pace.com@coe.int
APCE 041 (2013)

8 mars – Journée internationale de la femme
Jean-Claude Mignon : « La promesse d'éradiquer la violence faite aux femmes est une dette et doit être tenue »

Strasbourg, 05.03.2013 – En vue de la Journée internationale de la femme, le Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE), Jean-Claude Mignon, a fait la déclaration suivante :

« Le 8 mars représente un rendez-vous annuel pour celles et ceux qui s'engagent en faveur des droits des femmes. Cette année, la journée internationale a pour thème : 'Une promesse est une promesse : il est temps de passer à l'action pour mettre fin à la violence à l'égard des femmes'.

Le Conseil de l'Europe offre un instrument majeur, la [Convention](#) sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, ou Convention d'Istanbul. Pour la première fois un texte contraignant prévoit tous les éléments : la prévention de la violence, la protection des victimes, les poursuites des responsables et des politiques intégrées.

La promesse d'éradiquer la violence faite aux femmes est une dette et doit être tenue. La Convention d'Istanbul donne aux Etats les moyens d'honorer cette dette. A l'occasion du 8 mars, je lance un appel aux états membres du Conseil de l'Europe et aux pays non-membres pour qu'ils signent et ratifient, s'ils ne l'ont pas encore fait, la Convention d'Istanbul.

Mettre fin à la violence à l'égard des femmes est le thème principal de la 57ème session de la Commission de la condition de la femme, du 4 au 15 mars 2013 à New York. J'y représenterai l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, aux côtés d'un grand nombre d'autres membres. Ce sera une opportunité pour réitérer cet appel à tous les états ».

8 March – International Women's Day
Jean-Claude Mignon: 'The promise to end violence against women is a commitment which must be honoured'

Strasbourg, 05.03.2013 – In the run-up to International Women's Day, the President of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE), Jean-Claude Mignon, has issued the following declaration:

"8 March is an auspicious annual occasion for all those involved in promoting women's rights. This year the event will have the theme of 'A Promise is a Promise: Time to Act to End Violence against Women'.

The Council of Europe has a major instrument at its disposal, namely the [Convention](#) on preventing and combating violence against women and domestic violence, also known as the Istanbul Convention. This is the first binding text combining all the necessary ingredients: preventing violence, protecting victims, prosecuting those responsible and implementing integrated policies.

The promise to end violence against women is a commitment which must be honoured. The Istanbul Convention provides states with the means of doing so. On 8 March I shall be appealing to Council of Europe member and non-member states, if they have not yet done so, to sign and ratify the Istanbul Convention.

Ending violence against women is the main theme of the 57th session of the Commission on the Status of Women from 4 to 15 March 2013 in New York. I shall be representing the Assembly Parliamentary of the Council of Europe at this meeting, alongside a host of other members. It will be an opportunity to reiterate this appeal to all states."



L'Assemblée comprend 318 membres issus des parlements nationaux des 47 Etats membres.
Président: Jean-Claude Mignon (PPE/DC) - Secrétaire général de l'Assemblée: Wojciech Sawicki.
Groupes politiques: PPE/DC (Groupe du Parti populaire européen); SOC (Groupe socialiste);
GDE (Groupe démocrate européen); ADLE (Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe);
GUE (Groupe pour la gauche unitaire européenne).